

Vous venez de trouver une règle mise en ligne par un collectionneur qui, depuis 1998, partage sa collection de jeux de société et sa passion sur Internet.

Imaginez que vous puissiez accéder, jour et nuit, à cette collection, que vous puissiez ouvrir et utiliser tous ces jeux.

Ce rêve est devenu réalité.

Chantal et François vous accueillent à Sologny (Saône-et-Loire), au cœur du Val Lamartinien, entre Mâcon et Cluny, à 1h de Lyon ou Châlon-sur-Saône, 1h30 de Roanne ou Dijon, 2h de Genève, Grenoble ou Annecy et 4h de Paris (2h en TGV).

**ESCALE À JEUX**



L'Escale à jeux est un gîte ludique, réunissant un meublé de tourisme *** pour 6 à 15 personnes et une ludothèque de plus de 7 000 jeux de société. Au total, 260 m² pour jouer, ripailler et dormir.

<http://escaleajeux.fr> – 09 72 30 41 42 – francois.haffner@gmail.com

Skyline of the World

Un jeu de Hans van Tol
Traduction très libre par François Haffner

New York, Sydney, Shanghai, Londres, Rotterdam et Francfort. Voulez-vous construire votre magnifique appartement-terrace personnel au cœur d'une de ces grandes villes ? Maintenant c'est à votre tour d'entrer dans le monde des gratte-ciel !

Vue d'ensemble

Skyline est un jeu dans lequel il est important de construire des étages sur les bonnes positions et au bon moment. Chaque joueur essaie d'atteindre et de garder que les plus hautes positions dans un ou plusieurs bâtiments adjacents de la ligne de gratte-ciel, ce qui lui rapporte des revenus au début de son tour. Les cartes de prime rapportent un revenu direct quand vous réalisez le dessin indiqué. Les points de prestige se gagnent en construisant des appartements-terrasses : un point pour chaque appartement-terrace. À la fin du jeu les joueurs qui possèdent les étages les plus élevés d'un bâtiment érigé sur l'une des trois zones stratégiques, marque un point de prestige pour chaque bâtiment contrôlé. Chaque joueur peut aussi marquer deux points de prestige en réalisant sa mission. Le jeu est presque fini aussitôt qu'un des joueurs construit son troisième appartement-terrace : les autres joueurs jouent encore chacun un tour. À la fin le joueur qui accumule le plus de points de prestige gagne la partie !

But du jeu

Recueillir autant de points de prestige que possible. Chaque appartement-terrace que vous aurez construit vous rapporte un point de prestige. À la fin du jeu, chaque position supérieure sur une zone orange vous apporte un point de prestige. Vous pouvez marquer aussi deux points de prestige, en réalisant votre mission secrète.

Contenu

- 1 plan de jeu
- 1 règle du jeu
- 32 étages de valeur 1 million d'euros
- 24 étages de valeur 2 millions d'euros
- 15 étages de valeur 4 millions d'euros
- 12 étages de valeur 6 millions d'euros
- 12 appartements-terrasses de valeur 10 millions d'euros
- 6 étages neutres de valeur 5 millions d'euros
- 8 étages « Skyline » (deux étages dans chaque couleur)
- 28 pièces de 1 million d'euros
- 18 pièces de 5 millions d'euros
- 6 cartes de mission
- 42 cartes de prime

Préparation

- Chaque joueur choisit une couleur.
- Chaque joueur reçoit 3 étages dans sa propre couleur : 2 étages de 1 million et 1 étage de 2 millions.
- Chaque joueur reçoit 10 millions : 1 pièce de 5 millions et 5 pièces de 1 million.
- Les cartes de mission sont mélangées et chaque joueur en reçoit une cachée qu'il peut consulter.
- Les cartes de prime sont mélangées et chaque joueur en reçoit 3 ; les autres cartes forment une pioche face cachée.
- On détermine au hasard le premier joueur.

Comment jouer au jeu

Chaque joueur réalise à son tour les trois phases de jeu suivantes :

1. Revenu

Le joueur gagne le revenu pour un bâtiment (ou une série de bâtiments) dont il possède l'étage supérieur. La valeur imprimée sur l'étage (ou les étages), représente la somme que vous recevez de la banque. Dans le cas où vous possédez les plus hauts étages de plusieurs bâtiments adjacents, vous pouvez additionner les valeurs des différents étages supérieurs pour calculer votre revenu total.

Vous ne pouvez recevoir le revenu que d'un seul bâtiment ou d'une seule série de bâtiments raccordés horizontalement ou verticalement. Les étages neutres (blancs), les étages Skyline et les appartements-terrasses ne produisent pas de revenu ! Cependant, un appartement-terrace ou un étage Skyline peut fonctionner comme une connexion entre plusieurs bâtiments pour (indirectement) augmenter le revenu, mais ces étages n'apportent pas de revenu direct par eux-mêmes.

Note : Il n'est pas possible de posséder plus de 30 millions en pièces.

2. Construction des étages

Dans cette phase le joueur **doit** construire au **moins un étage**, si c'est possible.

On ne peut pas construire un étage sur un de ses propres bâtiments. Vous avez donc besoin de construire sur les étages d'autres joueurs, des étages

neutres ou vos propres étages Skyline. Chaque bâtiment au rez-de-chaussée, avec un étage, est évalué à 1 million d'euros. Vous ne pouvez pas construire un étage de plus haute valeur sur le rez-de-chaussée ! Vous payez 1 million d'euros à la banque et placez votre étage sur la case choisie du plan de jeu.

Depuis les étages d'un 1 million les valeurs montent dans l'ordre suivant : 2 – 4 – 6 et 10 millions.

L'appartement-terrace, d'une valeur de 10 millions, doit être construit sur le cinquième et plus haut niveau. On ne peut pas construire plus haut.

Note : vous ne pouvez construire un appartement-terrace qu'en haut d'un bâtiment auquel vous avez déjà contribué en construisant au moins un étage sur un niveau inférieur.

Quand vous placez un étage sur un étage possédé par un autre joueur, vous devez payer des honoraires de compensation qui correspondent à la valeur qui est imprimée sur l'étage que vous construisez. Vous payez ces honoraires au joueur sur l'étage de qui vous construisez.

Un étage neutre peut être construit à n'importe quel niveau et sur n'importe quelle couleur, mais pas sur un étage Skyline ni sur un appartement-terrace.

Quand un joueur construit un étage Skyline, il est le seul à profiter de cette construction. L'étage Skyline peut être placé à n'importe quel niveau et sur n'importe quelle couleur, mais on ne peut pas le placer sur une région orange ou un bâtiment érigé sur une région orange. Il est également interdit de construire deux étages Skyline lors du même tour.

3. Investissement ou revente

Maintenant vous pouvez acheter de nouveaux étages à la banque. Vous ne pouvez pas construire ces étages à ce tour, donc vous devez planifier vos achats pour votre tour suivant. Les valeurs imprimées sur les étages varient de 1 à 10 millions d'euros. Ces valeurs indiquent la somme que vous devez payer à la banque pour ajouter l'étage à votre stock.

Un étage neutre coûte 5 millions d'euros. On ne peut pas acheter plus d'un étage neutre par tour.

Si vous avez besoin d'argent (pour construire dans un tour suivant) vous pouvez revendre des étages à la banque. C'est coûteux car la banque ne vous paiera que la moitié de la valeur de l'étage, arrondi au-dessous.

Note : dans le cas où vous n'avez pas été capable de construire un étage en phase 2, vous devez acheter un nouvel étage si possible.

Votre tour se termine après la phase 3 et le tour passe au joueur à votre gauche.

Explication du matériel de jeu

Zones stratégiques

Le plan de jeu contient trois zones orange. Ces zones sont importantes, parce que le joueur qui y possède le

plus haut étage sur chacune de ces zones à la fin gagne 1 point de prestige pour chaque zone.

Important ! Il n'est pas nécessaire de construire un appartement-terrace sur une zone stratégique pour recevoir un point de prestige ! Cependant le joueur qui construit un appartement-terrace de sa propre couleur sur une de ces zones gagne 2 points de prestige : un pour l'appartement-terrace et un pour le plus haut bâtiment possédé dans cette zone.

Appartements-terrasses

Un appartement-terrace est un étage spécial : vous marquez un point de prestige pour chaque appartement-terrace.

Note : on ne peut pas construire un étage sur un appartement-terrace !

Cependant l'appartement-terrace a un désavantage important : il ne produit pas de revenu. Mais même sans apporter de revenu, l'appartement-terrace peut servir à connecter des bâtiments ; votre revenu peut être augmenté quand l'appartement-terrace raccorde différents bâtiments adjacents.

Le prix d'achat d'un appartement-terrace est de 10 millions et vous devrez investir 10 autres millions d'euros pour le construire. Il est donc important de ne pas construire un appartement-terrace trop rapidement. Et assurez-vous qu'il contribue à votre objectif secret.

Rappel : vous ne pouvez construire un appartement-terrace que dans un où vous avez construit au moins un étage à votre couleur. N'attendez donc pas trop longtemps pour placer vos étages, surtout aux régions stratégiques.

L'appartement-terrace a aussi trois fonctions spéciales :

- Quand un joueur construit son premier appartement-terrace, il reçoit gratuitement un étage Skyline de sa propre couleur ;
- Quand un joueur construit un appartement-terrace, les autres joueurs tirent une carte de prime ;
- Quand un joueur construit son troisième appartement-terrace, il gagne le privilège de recevoir gratuitement un deuxième étage Skyline de sa couleur ; il peut construire cet étage immédiatement ; directement après son tour les autres joueurs disposent d'un dernier tour, après quoi le jeu est fini et les points de prestige sont calculés.

Étages neutres

Les étages blancs ne produisent ni points ni revenu. Un étage neutre coûte 5 millions d'euros à l'achat et le joueur qui le construit paie à nouveau 5 millions d'euros au propriétaire de l'étage sur le haut duquel il construit l'étage neutre.

Les étages neutres peuvent beaucoup vous aider ! Voir à ce sujet les conseils de jeu plus loin.

Deux caractéristiques spéciales de l'étage neutre :

- Vous pouvez aussi construire un étage neutre sur un de vos propres étages. Vous devez payer 5 millions au propriétaire de l'étage au-dessous mais si vous construisez sur un de vos propres étages, vous le construisez gratuitement !
- Un étage neutre peut être construit à n'importe quel niveau : on peut donc le construire sur le cinquième et plus haut niveau, pour bloquer un autre joueur. La plus haute position dans un bâtiment est le cinquième niveau. Par conséquent, un étage neutre au cinquième niveau ne peut jamais être recouvert par un appartement-terrasse.

Si vous voulez construire sur un étage neutre, vous devez payer la somme nécessaire à l'étage que vous construisez à la banque (aucun joueur ne possède un étage neutre). Un étage neutre est aussi commode quand vous voulez construire un appartement-terrasse et qu'aucun étage de 6 millions d'euros dans une autre couleur n'est disponible. Vous pouvez construire dans le même tour votre propre étage et un étage neutre.

Note : vous ne pouvez acheter qu'un seul étage neutre par tour !

Étages Skyline

Un étage Skyline se reconnaît à l'inscription « Skyline » portée dessus. Chaque joueur peut gagner un maximum de deux étages Skyline. Chaque joueur reçoit un étage Skyline gratuitement quand il finit son premier appartement-terrasse et un second étage Skyline est gagné par le seul premier joueur qui réussit à construire son troisième appartement-terrasse.

Un étage d'Horizon est de votre propre couleur. Il peut être construit à n'importe quel niveau et sur n'importe quelle couleur (donc aussi votre propre couleur), comme un étage neutre. Mais il est interdit de construire un étage Skyline sur un bâtiment dont le sommet est déjà occupé par un autre étage Skyline.

En posant un étage Skyline un joueur obtient donc une position sur le plan de jeu qui peut avoir une forte importance tactique ou stratégique. La construction d'un étage Skyline vous coûte 5 millions d'euros, qui sont payés au propriétaire de l'étage sur lequel vous le construisez. Si vous construisez au rez-de-chaussée, les 5 millions sont payés à la banque et si vous possédez l'étage sur lequel vous construisez, vous gardez l'argent.

Important : 1) il n'est pas permis de construire un étage Skyline directement sur une zone orange ou sur un bâtiment érigé sur une zone orange ; 2) il est interdit de construire vos deux étages Skyline dans le même tour.

Un étage Skyline ne fournit pas de revenu ni de points de prestige, mais il peut former une connexion permettant un meilleur revenu ou la réalisation de sa mission. Il est possible de construire un étage Skyline immédiatement après l'avoir reçu.

Cartes de prime

Au début du jeu vous recevez 3 cartes de prime (bleues). Vous recevez des cartes de prime supplémentaires si un des autres joueurs construit un appartement-terrasse. Seuls les joueurs qui ne construisent pas l'appartement-terrasse reçoivent chacun une carte de prime. Aussitôt que vous réalisez le dessin d'une de vos cartes de prime pendant votre tour, vous pouvez montrer la carte et recevoir la somme indiquée. Vous devez posséder le dernier étage de chacun des bâtiments du dessin pour gagner les 5 ou 8 millions d'euros. La carte est alors défaussée. Vous pouvez utiliser immédiatement de l'argent que vous recevez de la banque pour construire de nouveaux étages ou acheter de nouveaux étages en prévision du tour suivant. Vous pouvez ne marquer qu'une seule carte de prime à votre tour ! Vous pouvez aussi marquer un certain nombre de cartes de prime si vous voulez, mais il n'est pas permis de marquer deux cartes de prime avec le même dessin dans le même tour. Pour gagner la prime, vous pouvez aussi construire une figure plus importante que le dessin.

Exemple : vous possédez la position supérieure dans quatre bâtiments d'affilée alors que vous n'avez besoin que de trois pour recevoir la prime. Dans ce cas vous recevez la prime. De même, il n'y a pas besoin de contrôler les bâtiments intermédiaires si vous tirez la carte de prime 'US Bank Tower'. La règle principale est : le dessin de la carte de prime doit correspondre à la situation sur le plan de jeu. Le dessin peut faire partie d'un plus grand ensemble.

Dans le cas où vous ne pouvez pas obtenir les dessins sur les cartes de prime et que vous ayez besoin d'argent, vous pouvez rendre trois cartes de prime à la banque et recevoir 5 millions d'euros de la banque en échange. Vous pouvez utiliser cet argent pour construire pendant votre tour.

Cartes de mission

Chaque joueur reçoit une carte de mission au début du jeu et essaie d'accomplir le dessin des bâtiments sur la carte. Si un joueur a accompli sa mission et qu'elle tient jusqu'à la fin du jeu, il gagne deux points de prestige. Comme pour les cartes de prime, le joueur doit posséder les plus hautes positions dans les quatre bâtiments du dessin donné. Il n'est pas nécessaire que ces bâtiments soient des appartements-terrasses.

Fin du jeu

Aussitôt qu'un des joueurs a construit son troisième appartement-terrasse, il reçoit son deuxième étage Skyline et est autorisé à le construire immédiatement. Puis tous les autres joueurs ont un dernier tour. Après quoi on compte les points de prestige de tous les joueurs. Celui avec le plus de points de prestige gagne la partie.

Points de victoire et gagnant

À la fin du jeu chaque joueur peut gagner les points de prestige suivants :

- Chaque appartement-terrace construit : un point de prestige
- Dernier étage dans une construction sur une zone stratégique : un point de prestige
- Mission accomplie à la fin du jeu : deux points de prestige.

Le joueur avec le plus de points de prestige gagne la partie. En cas d'égalité, le gagnant est celui qui a le plus d'appartements-terrasses. Si l'égalité persiste, le joueur qui a fini sa mission gagne. S'il y a encore égalité, on vous suggère de refaire une partie !

Remarques et conseils

À propos des règles de cette seconde version du jeu

L'ensemble de règles de la première version de Skyline ont été revues sur quelques points pour augmenter le plaisir du jeu et essentiellement pour empêcher le ralentissement du jeu (NdT : les joueurs intéressés se reporteront aux premières règles pour voir les différences).

Attention à qui vous payez pour construire !

Vous payez des honoraires de compensation au joueur sur l'étage de qui vous construisez. Ce joueur peut voir son revenu diminuer, mais dans l'immédiat, il touche de l'argent. Avec cet argent ce joueur pourrait construire sur un de vos étages. Ainsi, si vous construisez sur les étages d'un adversaire, assurez-vous que votre adversaire ne possède pas en stock des étages qu'il va valoriser sur les vôtres !

Diversifiez

Il peut être utile – afin de garder toutes les options ouvertes – de posséder des étages de toutes les valeurs (et les niveaux) en stock.

Les bâtiments adjacents créent du revenu

Vous pouvez accroître votre revenu en construisant des étages sur des positions adjacentes. Si vous avez la plus haute position dans plusieurs bâtiments, raccordés horizontalement et/ou verticalement, vous augmentez votre revenu.

Exemple : Dans la première formation le joueur avec les étages de couleur sombres gagne 7 millions d'euros au début de son tour. Dans la deuxième formation le revenu de ce joueur augmente de 3 millions. Ceci parce que le joueur a raccordé les bâtiments en plaçant un étage de 2 millions d'euros entre.

Utilisez les étages neutres au bon moment !

Les étages neutres ont une fonction importante. N'oubliez pas de les acheter, parce que leur nombre est limité ! Avec un étage neutre vous pouvez construire un appartement-terrace, même si personne ne veut construire au quatrième niveau. Vous construisez d'abord l'étage neutre, puis votre propre appartement-terrace sur le haut. Vous pouvez utiliser aussi l'étage neutre comme blocage. Par exemple pour bloquer un autre joueur qui essaye de construire un appartement-terrace. Vous pouvez même utiliser un étage neutre pour séparer un certain nombre de bâtiments adjacents dans une couleur, réduisant ainsi le revenu de l'adversaire.

Règle avancée

Quand vous aurez joué quelques parties de Skyline et que vous trouverez le jeu facile, essayez de jouer au jeu "couvert". Pour le jeu couvert, cachez vos étages et pièces. Essayez maintenant de jouer sans connaître les réserves de vos adversaires. Une bonne mémoire est ici nécessaire. Attendez-vous à quelques surprises !

Tournoi

Dans le cas où vous jouez à Skyline en tournoi, vous avez parfois besoin de départager des ex-æquo. En cas d'égalité stricte, le vainqueur est alors le premier qui a construit son troisième appartement-terrace.